



## Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General  
17 June 2004  
Russian  
Original: English

---

### Совещание государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Тринадцатое совещание

Нью-Йорк, 5 августа 2004 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

#### Прочие вопросы

#### Записка Секретариата\*\*

1. На тринадцатом совещании государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин будет избрано 11 членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин для замены тех его членов, чей срок полномочий истекает 31 декабря 2004 года (см. CEDAW/SP/2004/3 и соответствующие добавления). На этом совещании будет иметься доклад об оговорках, заявлениях, возражениях и уведомлениях о снятии оговорок, касающихся Конвенции, за период с 1 июля 2002 года по 1 июня 2004 года. Этот доклад обновляет информацию, содержащуюся в предыдущем докладе на ту же тему (CEDAW/SP/2002/2).
2. Настоящая информационная записка призвана довести до сведения государств-участников меры, принятые Комитетом для облегчения представления докладов, предусмотренных Конвенцией, и применения Факультативного протокола.
3. На своей двадцать седьмой сессии (3–21 июня 2002 года) Комитет утвердил пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов, предусмотренных статьей 18 Конвенции. Эти руководящие принципы применяются по всем докладам, которые были представлены после 31 декабря 2002 года, и им должны следовать государства-участники при подготовке первоначального и всех последующих периодических докладов. Наряду с общими установками в отношении содержания докладов, в пересмотренных руководящих принципах содержатся также рекомендации относительно формата докладов. В частности, доклады предлагается делать максимально

---

\* CEDAW/SP/2004/1.

\*\* Документ с запозданием поступил в конференционные службы без объяснения, требуемого пунктом 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указывать причины этого.

краткими: объем первоначальных докладов не должен превышать 100, а объем периодических докладов — 70 страниц. Пересмотренные руководящие принципы Комитета опубликованы в приложении к документу A/57/38 (Part II); кроме того, с ними можно ознакомиться на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин ([www.un.org/womenwatch/daw/cedaw](http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw)).

4. Со вступлением в силу Факультативного протокола к Конвенции мандат Комитета расширился: теперь он включает ответственность за осуществление процедур, предусмотренных в Факультативном протоколе. На своей двадцать шестой сессии (14 января — 1 февраля 2002 года) Комитет принял типовую форму сообщения, призванную облегчить использование процедур направления сообщений отдельно взятыми женщинами или группами женщин, которые утверждают, что являются жертвами нарушений прав, защищаемых Конвенцией. Комитет и его Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом просили секретариат развернуть усилия по распространению Конвенции и Факультативного протокола, а также типовой формы сообщения. Типовая форма сообщения прилагается, чтобы облегчить ее дальнейшее распространение государствами-участниками. Эта форма была опубликована в главе V документа A/57/38 (Part I); с ней тоже можно ознакомиться на веб-сайте Отдела ([www.un.org/womenwatch/daw/cedaw](http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw)).

5. На своей тридцатой сессии (12–30 января 2004 года) Комитет договорился включать в свои ежегодные доклады обзор своих текущих методов работы, с тем чтобы сделать их более транспарентными и более доступными для государств-участников и других сторон, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества<sup>1</sup>. На неофициальном совещании, состоявшемся 5–7 мая 2004 года в Утрехте (Нидерланды), Комитет достиг договоренности о дальнейшем укреплении своих методов работы. Ожидается, что Комитет утвердит эти договоренности на своей тридцать первой сессии (6–23 июля 2004 года). Пересмотренный обзор его методов работы будет включен в документ A/59/38 (Part I).

---

<sup>1</sup> Обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета содержится в документе CEDAW/C/2004/I/4/Add.1.